

Ка. а. Валш, двдоу, 2:

**П**ажель мужь иже неиде  
 пась вѣтъ пельсти. и  
**В**напоуши грѣшнѣхъ иста.  
 и пасѣ дальци боу кыжидъ пе  
 реде. и къ дако нѣ иси бо  
 да его. и къ дако нѣ его поду  
 шисе дѣл и тоць. и коу сѣл  
 јако дрѣво саже пѣди приже  
 днѣи хъ коу. и же шлѣ сво  
 да въ врѣме свои. и ли сѣмѣ  
 не шлѣдетъ. и въ сѣлѣ шлѣ  
 творитъ оуспѣетъ. и сѣмѣ  
 ко пельсти и вѣтѣмѣ. и сѣ  
 јако прахъ его же въ шлѣ шлѣ  
 въ шлѣ шлѣ шлѣ. и сѣмѣ  
 не въ сѣрѣ шлѣ пельсти. и сѣ  
 да. и не рѣ шлѣ шлѣ шлѣ  
 праведнѣхъ. јако шлѣ шлѣ

λ

свѣтою гвн клго дѣлавшомоу  
мнѣ . и пою имени гвю ваши  
ннмоу : **Уалѣ , гв :**  
**Г**оете безоумнѣ въ срци своѣ  
нѣстѣ ба . растлѣше нѣ  
мрзашесе въ наумннхъ .  
нѣстѣ творен блгостнню .  
гв снбсе приннѣ наснм члѣ  
скын . вндѣтн аще нестѣ ра  
зумѣванн или възыскаѣ ба .  
всей оуцлонншесе въ коупѣ  
неключимн быше . нѣ творе  
н блгостнню , нѣ доедннго .  
н или разоумѣютѣ всн дѣ  
лающен безакоснѣ . спѣд  
ающен людн моѣ въ хлѣбамѣ  
сто . гв не призвашѣ . тоу  
оубоашесе богазны н дѣже  
небѣ богазны . іако гв

11  
роуѣ праведны . свѣтъ н  
праго поерамннте . гвже оу  
пованнѣ ёмоу н . істо да  
шѣ сна спсннѣ ісакко . свѣ  
възвратнть гв плѣнннѣ  
люднн своѣ . възрашнѣта  
ісовъ н възыскашнѣ ісакъ .  
**Сла . въ концѣ , Уалѣ , дѣ :**  
**Г**в істо свѣташнѣ въ гвн  
лицн твоѣмѣ . нли істо гв  
селннѣ вѣстѣн сорѣ твоѣн .  
холодн весторока н дѣлн  
правду . гвн неспнпоу въ срци  
своѣмѣ . нже не оублнстн сн  
ісѣ сконмѣ . н не створи неспн  
ннмоу своѣмѣ зла . н попо  
шеннѣ не прнѣтѣ на влнжнѣ  
скоѣ . оупннжнѣн ѣ прѣтн  
лоукакнн . воеще жнѣ гв

КОЛІЕНІЮ. ВСТАНИ ВЪСКОУЮ  
СПИШИ ГИ. ВЪСКРЪСНЪ И МЕЮРІ  
НА ВЪКОМЦЬ. ВЪСКОУЮ ЛИЦЕ СВОЕ  
ОТВРАЩАЕШИ. ЗАБЫВАНШИ НИ  
ЩЕГОУ НИШОУ И ПЕТАЛЪ НАШОУ. ГИ  
СМЪРИСЕ ВЪТРАСТЪ ДУША НАША.  
ПРИЛЪТЪ ВЪЗЕМЛЮ ОУТРОБА НАША.  
ВЪСКРНИ ГИ ПОМОЗЫ НАМЪ. НИ  
ЗБАВИ НА ИМЕНИ ТВОЕГО РАДЫ.  
*ВЪРАЗОУ СМОМЪ КОРЕСЪ ВОЛЪ. МД.*

**М**РЪГНОУ СРЦЕ МОЕ СЛОВСО БЛГО.  
ГЛЮ АЗЪ ДУБА МОЯ ЦРКВИ.  
ЕЗЫКЪ МОИ ТРАСТЪ КНИ  
ЖНИКА СКОРО ЛИЦА. КРА  
СНЬ ДОБРОТОЮ ПАЧЕ СМЪЛА  
СКЪ. ИЗЛІАСЕ БЛГТЪ ВЪОУСТ  
НОУ ТВОЕЮ. СЕГО РАДИ БЛВИ  
ТЪ ТЕ БЪ ВЪВЪКЪ. ПРЪПОЛЪШИ  
ОУДЪКІЕ ТВОЕ ПОБЪДРЕ ТВОЕИ

48  
СИЛНЪ. КРАВОТОЮ ТВОЕЮ И ДОБРО  
ТОЮ ТВОЕЮ. НАПРЪЗЫ ИСПЕИ И  
ЦРТНХИ. НЕТИНЫ РАДЫ И КРОТО  
СТИ И ПРАВДЫ. И ПЛАСТАВИТЪ ТЕДИ  
ВМО ДЕСНИЦА ТВОЯ. СТРЪЛЫ ТВОЕ  
ИЗЪ ОЦРЪВНІИ СИЛНЪ. ЛЮДІЕ  
ПОТОВОЮ ПАДОУТЬ. ВЪЕРЦИ КРА  
ГЪ ЦРКВИ. ПРЪКСТАВЪ ТВОИ БЪ  
ВЪВЪКЪ ВЪКА. ЖЪЗЪ ПРАВОСТІ,  
ЖЪЗЪ ЦРКВИ ТВОЕГО. ВЪЗІАЮ  
БИЛЪ ЕСИ ПРАВОУ, И ВЪЗЪПОНАВИ  
ДЕ БЕЗЪКОНІЕ. СЕГО РАДИ ПОЛЪ  
ЗАТЕ БЪ БЪ ТВОИ. СЛЕШЪ РАДО  
СТИ ПАЧЕ ПРИЧЕСТНИКЪ ТВОИ.  
СМЪРНА ИСТАКЪТИ ИКАСІА ОУ  
РИЗЪ ТВОИ. ОУТЕЖЕСТИ СЛОГО  
ВНАІ, ИЗЪНЫ ЖЕ ВЪЗЪКЕЛИШЕТИЕ.  
ДУШЕРЫ ЦРКВИ ВЪТЪПТИ ТВОЕИ  
ПРЪСТА ЦРЦА ОУДЕСНОУЮ ГЪ.

срца, вънѣга паоу чини мнѣ  
соудъ, вамъ правѣи твоѣи. ѿ  
правдѣи твоѣи съхраню не ѿ  
стави мене доубла. съчесомъ  
неправдѣи твоѣи поутѣи свои  
вънѣга съхранити словеса го  
та. въсемъ срцемъ моимъ въ  
зыска тебѣ, не ѿрши мене  
ѿ заповѣди твоѣи. въ срци мое  
съкри словеса твоѣи яко да не  
сътрьшоу тебѣ. блвемъ е  
си ти паоу чинѣ ѿправдѣи  
твоѣи. оустнама моима  
сповѣда въсе соудбы оустѣ  
твоѣи. въ поутѣи свѣтѣи твоѣи.  
пладнее яко въ вѣсакѣ вѣ  
тѣи твоѣи. въ заповѣдѣхъ твоѣи  
поглоумлюсе, и разоумлю по  
утѣи твоѣи. въ ѿправдѣи твоѣи

125  
поучи се, и не забѣи словеса твоѣи.  
ѿздалека раба твоего, живи  
боудъ и съхраню сложе са  
твоѣи. вѣри, ѿкри, оуди  
мои, и раданію чюдеса ѿ  
кона твоего. пришлици къ  
небамъ на земли, не скрши ѿ  
мене заповѣди твоѣи. възнос  
бы душа моя въже лѣти са  
дѣи твоѣи якоже криче.  
запрѣтиши си гдѣи мѣ.  
прокляти оукламяюще несе  
ѿ заповѣди твоѣи. ѿиши ѿ  
мене поносъ поучниченіе,  
яко свѣтѣи твоѣи възыска.  
небо егдаше князи на мѣ и кнѣ  
ветлаха, раба же твоѣи гдѣи  
и лгаше се въ ѿправдѣи твоѣи.  
яко свѣтѣи твоѣи поученіе мое

прондоше посѣха посрѣдѣ моря  
гѣ мѣ *всѣмъ*. *всѣмъ*  
Дѣлаемъ небо и възглаголю и да слы  
тъ земля глы доусть мой.  
Датаетьсе тако дѣла провѣща  
нѣ мое. и сбудуть ико роса  
глы мой. ико тѣмъ пѣрестомъ.  
ико илѣи пѣсно. ико имет  
прѣва. дадите велѣтѣ бѣ пѣ  
мѣ. бѣ истинна дѣла его. и  
вѣн пѣтѣ его сѣдѣ. бѣ вѣр  
нѣ. ико вѣн неправдѣ вѣнѣмъ.  
прѣвѣдѣ и прѣвѣнѣ гѣ. сѣ  
шише пѣтѣ чѣдѣ пороѣна. ро  
сѣ сѣптнѣвы и развращѣнѣн. сѣ  
лѣ гѣ вѣдѣтѣ. сѣн людѣ  
бѣ и нѣмѣдѣн. пѣсѣн сѣвѣн  
пѣнѣ. сѣжѣтѣ и сѣтворѣнѣ  
и сѣдѣтѣ. по мѣнѣтѣ вѣсѣ сѣ  
рѣдѣнѣнѣтѣ. *лѣтѣ* рѣдѣ рѣдѣ  
впросѣн ѡцѣнѣтѣ, и възжѣнѣн

155  
и сѣтѣ вѣтѣ рѣтѣ тѣвое. и рѣсѣ  
тѣвѣ. *сѣ* раздѣлѣмше сѣ  
вѣшнѣ. тако расѣвѣ сѣнѣ и дѣмѣ  
вѣ. *положи* прѣдѣлѣ сѣнѣ  
пѣтѣ сѣдѣ аѣтѣ бѣнѣ. и бѣтѣ  
тѣсѣтѣ гѣнѣ, людѣ сѣтѣ ико сѣнѣ,  
тѣсѣтѣ пѣсѣдѣтѣ сѣтѣ сѣнѣ. оудѣ  
вѣнѣ сѣтѣ вѣдѣтѣнѣнѣ, вѣжѣ рѣ  
дѣнѣ и възвѣдѣнѣ. о бѣнѣ сѣтѣ,  
и нѣказѣ сѣтѣ, и сѣтѣ рѣнѣ сѣтѣ  
такѣ сѣнѣнѣ оѣнѣ. ико сѣнѣ  
пѣсѣнѣнѣ гѣнѣ сѣнѣ, и нѣ  
тѣсѣтѣ сѣнѣ вѣжѣдѣтѣ. прѣсѣ  
тѣ сѣнѣнѣ сѣнѣ прѣсѣтѣнѣ,  
и пѣсѣтѣнѣ пѣрѣмѣ сѣнѣнѣ.  
гѣ сѣдѣнѣ вѣжѣдѣтѣ нѣ,  
и нѣ сѣнѣ сѣнѣнѣ бѣ тѣ рѣдѣ.  
вѣжѣдѣнѣ пѣсѣнѣнѣ землѣнѣ и  
пѣсѣнѣнѣ и рѣнѣ сѣнѣнѣ.  
сѣсѣтѣ мѣдѣ, и сѣсѣтѣнѣ,  
и сѣнѣнѣ и пѣсѣнѣнѣнѣ камѣнѣ

**М**тѣя пррїка захарїѣ шцѣ прт  
вѣ **Г**лавлѣнь гѣ бѣ ісолнѣвь, тако  
посѣтїи и сѣтворїи и змѣвл  
їемїѣ людемь своїмь. и бѣ  
звнѣ рогъ спенїа памь,  
вѣдомѣ двѣдѣ штрїа свѣ  
его. іакѣже тѣа оустѣ  
спѣи иже шѣтїка пррїкѣ  
его спенїѣ шорѣгъ пашѣ,  
и и зрѣисѣ вѣсѣ не павнѣщїи  
мѣсѣ. Сѣтворїи мѣтѣ  
сѣщїи пашїи, и помѣнѣ  
дѣтѣ спѣи свѣи. іакѣтѣдѣ,  
сїюже клѣтѣсѣ ісѣаврѣамѣ  
шцѣ пашїмѣ, дѣтїи мѣ  
бѣзѣтра и зрѣисѣ вратѣ пашїи  
и звѣчвѣшїи сѣ. Слѣхїи  
емѣ пррїкѣ и емѣ и правдою  
прдѣлїи мѣ вѣсѣ дѣи живѣтї  
пашїего. и тѣи ошрѣчѣ прр  
мѣ вышпѣтѣ мѣ ісѣшнѣсѣ,  
пррїкѣ ісѣшнѣ бо пррїкѣ мѣ

167  
гѣи мѣ оштрѣчїи пашїи его.  
дѣтїи раздѣмѣ спенїа людемь  
его вѣосѣтїи и зрѣисѣ гѣхѣи,  
мѣрѣ рѣи мѣтѣ бѣ пашїего.  
шнѣже посѣтїи пѣ вѣспѣтѣ  
сѣншѣ, просѣтїи иже  
вѣтїи и сѣншѣ сѣмрѣтїи  
сѣдѣсѣ. пашїи пашїи  
пашѣ пашїи мѣрѣ: ~ ~ ~



Зурѣсѣ мѣ ісѣшнѣсѣ



**В**ъспрьбсїи до блнспралнн  
павнсь твонхъ. много збра  
зпнє расн прѣспрьблѣ єси.  
нпокасннѣ сконєн вѣспць ш  
ка сѣмннзскыи лнскы вѣс  
прїємлншн. ннвземлю кро  
птнєн дѣннє вѣдвараєшнє  
влжєннє. ѡпаха ба маи да  
рѡвдтн дшамъ пашнмъ велїє  
млтн. **ко. мннхъ. глѣ. д. мнн**  
**В**оннєстнвѣ вѣхннн тлѣн  
плагѡ. нєднєнѣмѡ прнхєст  
ннєа поксхлнє, стпннєспрь  
пчє мннхѣ бѣ. нѣкє мннєо  
нєоувѣдємнѣ вѣспць :  
**нпрпѡбномъ, ко. глѣ. в. вѣ**  
**П**остнннѣсконє правнѡ аплє  
жнннє твонє. стпралѣаскыи  
прѡсвѣтнлє єсн борєнн. а

А

ггаш сѣмьслєннєсѣ лавнєсє, бо  
гѡвлжєннє фєсрє. сѣнннннє  
прѣспнннѡ хѣ ба млѣ ѡвѣсѣ  
пась : **ко. стпмѣстєфлєнхъ.**  
**глѣ. д. пѡс.** влзпєсєсє :  
**Д**рѡутѡго конєсплнннєстѣ  
ѣатє црїєкы. блгѡчнннємъ  
влжєннє нєрѡтѡєстїю. прав  
дѡѡ нмлнннєамн. нѣ нвєлн  
кѡ мннєа нєспралѣцѡ нєстнннѣ.  
тѣмѣ нѣпѡкѡѡ крѡсєщнєсє  
вѣпїєтѣ. стѣфлѣмѣ по  
хвалѡ нѡуспрьжєннє :  
**дрѣгѣко. глѣ. г. двѡдѣлѣ :**  
**В**спрїнхъ блгѡчнннѡ покннѣ.  
спралѣцѡ нѡутѣ прѡшѣ вєлє  
дшнє. нєспралѣцємъ равнѡчѣ  
стнѣ вѣспнѣннѣкѣ лѡвлєсє єсн.  
нцрїєкы твѡѡ прѡслѡвлѡннєтє

Е

црл

Свѣтъ патриархъ александра  
скаи . іоанна . и пакла нова  
го . про . прѣтн . памѣша  
правѣннх . и стын . ке шцн  
пашн . ко . прѣтн . глѣ . д .

ИЖИ

Продъ прѣтн ке законовакъ .  
же нѣ подасть глѣвѣ твою  
чтн поую . Енже мы поклама  
ющесе веселнмсе . іродіаже  
плачутсе нрѣдасть :

ЛА

положеніе чтн поую поіаса  
прѣстннѣ влѣце наше вце .  
про . глѣ . н . вце прѣно , во  
члвекш покрове . іюліа , в  
ко . глѣ . в . по . вьмашка :

Бго прієспнхю оутрокоу  
твою вце . свѣстнн пола  
твон чтннн . дрѣжава гра  
твонѣх не поворнма . нсгєро

кнше кѣтнн не шескоудно . Е  
днма рождшнѣ прѣно , вою :  
дрѣугѣ , ко . глѣ . д . Іакнсе :  
Чтн поую поіаса твонко поло  
женіе , прѣсноуенъ днѣ  
твон прѣпетлахрамъ . н  
прнлѣжно вьзвѣннннн . рѣ  
нє дво хрѣіансѣ похвало :  
конца прієтн , мѣсловоіє :

**НАУСѢМЪ СТО И СѢМЪ**

го поіа . пѣла , вьпоже чь  
щєтсе , сщєнноє єчлїє . Іа  
же смнтарн , н фарнсеи .  
про , вьскрпѣ . ко . глѣ . в .  
Млтара нпога щєрє шправа  
ль єєн . епєє блгѣ шцѣєн  
вьзоупнѣшаа . нмнѣ шкаанѣо

тѣ. триснос. прѣ. кѣи  
прилѣжно пришецѣмъ грѣ  
шнн. слава, іѣіа. неумль  
тнмъ николиже бѣе. таже.  
дѣакѣства. заекоже мѣи  
шнсе. пѣи. пѣ. д. пѣи. и  
гн. помѣи. п. пѣ. сѣи.  
мѣшвѣ. оуслѣшнн кѣ сѣи  
теліо пѣшъ. посто. чѣи  
шх херѣвѣнмъ. пѣ. слава і  
іѣіа. гн. помѣи. п. пѣ. сѣи  
пѣи. хѣ истиннѣи бѣ пѣшъ  
мѣшвами. пѣ. слави цѣ.  
или властелннѣ. или игоумѣ  
нѣ. Спн хѣ кѣ прѣкобпѣго  
оца пѣшего. или брѣи пѣше  
го оуѣнцѣ, иже. бѣ дага  
: прѣи:

334  
ЧНІИ ПАСХА КЛИСІ ПРѣ  
стѣи вѣи пѣшей бѣи. и  
стѣи николѣ. сѣи  
покаднѣ цѣсовѣ вѣсѣ. пѣ  
чнпѣтѣ. бѣкѣнъ бѣ пѣшъ.  
посто. триснос. пѣ. чѣи  
рѣи. гн. оуслѣшн мѣшкѣи  
мою. пѣ. бѣ гѣ іѣи пѣмъ.  
прѣ. гѣ, д. кѣи прилѣ  
жно пришецѣмъ грѣшнн.  
слава, стѣи николѣ. гѣ. тѣ:  
Правило вѣрѣ иѣбразѣ кро  
тѣсти. вѣрѣ жѣи оу  
чнтелѣ іѣи стѣи тво  
ѣмъ. иже вѣемъ истиннѣи  
сѣго рѣ стѣи жѣи стѣи  
вѣи, и истиннѣи твою бѣи.  
іѣи пѣшъ николѣ. мѣи хѣ



10  
11

Къвадо мѣмой ѿспидь,  
иърапа адова сыздши  
ѿко бѣ вые силандь,  
поумръшеиѣ ѿко бѣ  
вѣсерилъ сѣи сьмрът  
посъ жѣло сыздши въ  
сѣднѣ силандь надамъ  
нѣплатѣ иъбавнсе. ѿко  
любѣтѣ икъси върѣи  
зѣкъмѣтѣ сѣи на сѣи  
жѣвопаглѣвоидъ алапѣ  
оумръшеи. ѿтъмѣи мѣ  
сѣпехъ. ѿко жѣводавацѣ  
бѣ въсерилъ. въсерилъ  
хѣ ба аашего. придекъко  
ѿгроба въспон. ѿко

**ВЪСЪТЪ ВЪСЪСНАИИ**

възва стѣра въсерилъ. гла. а.  
Вѣсерилъ мѣше алапѣ мѣрѣи  
Вѣспѣи рѣи. иъодажѣ на сѣпѣав  
аиѣи стѣрѣ хѣ. ѿко пѣи сѣи  
сѣи ѿвалѣи въмирѣ въсерилъ:  
Объидете люде сѣи иъожап  
мѣше сѣо. на аднѣте славоу въ  
тѣмѣ въсерилъмоу иъзрѣвалѣи.  
ѿко шѣи бѣ нашь иъбавлѣи  
нашь ѿбезакопѣи нашь:  
Придете люде поѣ иъпоклопѣи  
сѣхоу. славецѣ сѣо сѣжѣнъ  
мръшѣвалѣи въсерилъ. ѿко шѣ  
сѣи нашь иъбавлѣи на ѿбеза  
копѣи нашь. **Стѣра въспонѣи.**  
Сѣсели тѣсѣи ѿба. въспроуеиѣ

